

图书在版编目(CIP)数据

中国古代战争故事 / 乙力主编. - 兰州 : 兰州大学出版社 ,  
2004.6

( 中国传统文化经典文库. 第 5 辑 )

ISBN 7-311-02413-7

. 中... . 乙... . 战役 - 史料 - 中国 - 古代  
. E291

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2004)第 051878 号

## 中国古代战争故事

乙力 编

兰州大学出版社出版发行

兰州市天水路 308 号 电话 : 8617156 邮编 : 730000

E-mail : press @ onbook.com.cn

http : // www.onbook.com.cn

---

西安新华印刷厂印刷 新华书店发行

开本 : 850 × 1168 毫米 1 / 32 印张 : 140

---

2004 年 6 月第 1 版 2004 年 6 月第 1 次印刷

字数 : 2574 千字 印数 : 1 - 8000 册

---

ISBN7-311-02413-7 全套定价 : 200.00 元 [ 全 20 册 ]

## 前

## 言

中华民族历史悠久，文化源远流长。在这漫长的岁月里，曾经发生过无数次抑或推动历史前进、抑或阻碍社会发展，形形色色的、悲壮而惨烈的战争。战争毁灭着人类自己创造的文明；但是，它也带来了朝代兴替、社会进步、时代发展的契机。

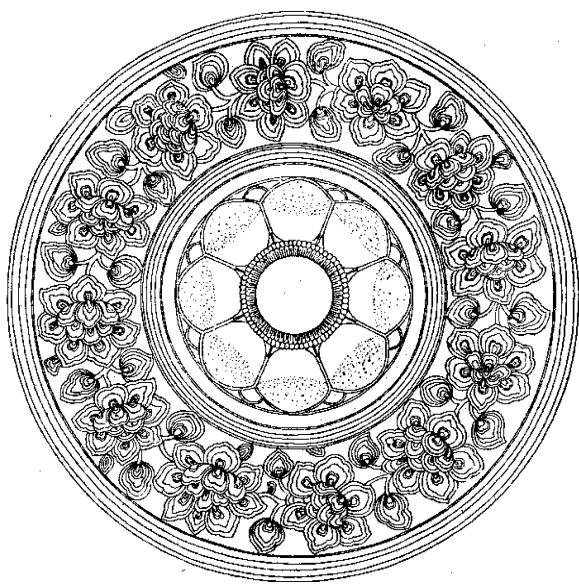
战争可以给人们带来灾难，也可以给人们带来新的生活。因此战争既有破坏性，又有进步性，它能推动社会向前发展的进程。战争不仅是政治、经济、军事力量的竞赛，而且也包括主观能动性的竞赛。作战指挥符合客观实际，就可以变劣势为优势，变被动为主动，变不利为有利。我们从古代战争战例中，可以悟出很多道理来，真假、虚实、刚柔、正奇、进退、攻守等等。

五千年的中华文明史给我们留下了大量脍炙人口的军事故事。要了解历史，就要了解战争，为此我们编写了《中国古代战争故事》一书供广大读者阅读欣赏。

在编写本书过程中，我们参考了《史记》、《资治通鉴》、《战国策》、《二十五史》等历史巨著，力求真实、深刻。挑选的全是具有历史代表性的战争故事。由于我们受历史知识、军事思想水平的限制，在选材和译注方面难免有疏漏之处，欢迎批评指正。

编者

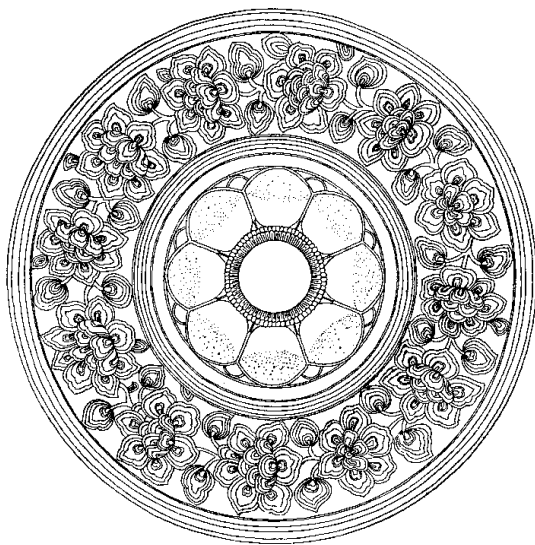
2004年6月



目

录

长勺之战..... (1)	官渡之战..... (73)
假途伐虢..... (4)	赤壁之战..... (83)
泓水之战..... (9)	彝陵之战..... (101)
城濮之战..... (12)	淝水之战..... (110)
晋阳之战..... (16)	沙苑之战..... (118)
围魏救赵..... (24)	邙山之战..... (129)
孙臆减灶赚庞涓..... (29)	贺若弼奇袭陈军..... (141)
火牛阵..... (32)	张巡守城..... (143)
李牧守代郡..... (39)	郭子仪破吐蕃..... (153)
长平大战..... (42)	李愬雪夜袭蔡州..... (163)
王翦益兵定楚地..... (46)	黄巢长安建国..... (178)
巨鹿之战..... (52)	李存勖败梁军..... (187)
韩信破赵之战..... (57)	高平之战..... (195)
昆阳之战..... (65)	岳飞大败金兀术..... (214)



## 长勺之战

### 【题解】

本篇选自《左传》。长勺之战，是春秋时期一次小规模战争。在这次战争中，鲁国以较弱的力量，打败了强大的齐国。鲁国在乾时战败后，面对强大齐国的威胁，被迫进行了一些取信于民的战争准备工作，这是胜利的重要原因。战争中曹刿根据敌强我弱的客观态势，后发制人。同时，正确地选定了有利转入反攻的战场和时机，一举打败了齐军。

十年春，齐师伐我。公将战，曹刿请见<sup>〔1〕</sup>。其乡人曰：“肉食者谋之<sup>〔2〕</sup>，又何间焉？”刿曰：“肉食者鄙<sup>〔3〕</sup>，未能远谋。”乃入见。

### 【注释】

〔1〕曹刿：鲁人，出身低微，有智谋，长勺之战，协助鲁庄公打败强齐，创造以弱胜强的典型战例。

〔2〕肉食者：指在位的贵族。

〔3〕鄙：孤陋无智谋。

### 【译文】

鲁庄公十年春季（前684），齐国军队侵犯鲁国。鲁庄公准备迎战。曹刿请求进见。他的同乡人说：“那些天天吃肉的人在那里谋划，你又去搀合什么！”曹刿说：“那些高官显贵的人知识浅陋，不能作长远考虑。”于是入宫进见。

问何以战？公曰：“衣食所安，弗敢专也，必以分人。”对曰：“小惠未遍，民弗从也。”公曰：“牺牲玉帛，弗敢加也，必以信。”对曰：“小信未孚<sup>〔1〕</sup>，神弗福也。”公曰：“小大之狱，虽不能察，必以情<sup>〔2〕</sup>。”对曰：“忠之属也，可以一战。战则请从。”

【注释】

〔1〕孚：使人信服。祭祀虽诚信，而未必使神深信，乃是小信，神不会降福的。

〔2〕情：实际情况。大小诉讼案件，虽不能审察精细，但能依据实情合理裁断。

【译文】

曹刿问庄公：“你依靠什么来和齐国打仗？”庄公说：“生活中必需的衣和食，不敢独自享受，一定分给别人。”曹刿回答说：“小恩小惠不能周遍，百姓不会跟从的。”庄公说：“祭祀用的牛羊玉帛，不敢擅自增加，祝史的祷告一定反映实情。”曹刿回答说：“这只是一点小小的信用，未必能感动神明，神明不会降福的。”庄公说：“大大小小的案件，虽然不能完全洞察，但必定合情合理去办。”曹刿回答说：“这是为百姓尽力的一种心意，可以凭这个打一下。打起来，请让我跟着去。”

公与之乘。战于长勺。公将鼓之。刿曰：“未可。”齐人三鼓，刿曰：“可矣。”齐师败绩。公将驰之，刿曰：“未可。”下视其辙<sup>〔1〕</sup>。登轼而望之<sup>〔2〕</sup>，曰：“可矣。”遂逐

其师。

【注释】

〔1〕辙：齐兵车逃跑留下的辙迹。

〔2〕轼：车前之横木，站在上面可以望到远方。

【译文】

庄公和曹刿同乘一辆兵车到前线去指挥军队，与齐军在长勺交战。庄公准备击鼓。曹刿说：“还不行。”齐人三通鼓罢。曹刿说：“可以了。”齐军大败。庄公准备追上去。曹刿说：“还不行。”下车，细看齐军的车辙，然后登上车前横板远望，说：“行了。”就追击齐军。

既克，公问其故。对曰：“夫战，勇气也。一鼓作气，再而衰，三而竭。彼竭我盈，故克之。夫大国难测也，惧有伏焉。吾视其辙乱，望其旗靡<sup>〔1〕</sup>，故逐之。”

【注释】

〔1〕靡：偃倒也。齐军车辙零乱、旗帜偃倒，说明是惊惧奔逃，不是诈败诱敌，故下令追击。



### 【译文】

战胜以后，庄公问曹刿取胜的原因。曹刿回答：“作战全凭勇气。第一次击鼓振奋士气，第二次击鼓士气就少了一些，第三次击鼓士气就没有了。他们的士气没有了，而我们的士气刚刚振奋，所以战胜了他们。大国难于捉摸，恐有埋伏。我细看他们的车辙已经乱了，远望他们旗子已经倒下，所以才追逐他们。”

## 假途伐虢

### 【题解】

本篇选自《左传》。这是周赧王年间晋国发动的一次战争，是一个发人深省的著名战例。晋公为掠夺而骗人，一举灭掉两国；虞公为贪利而受骗，将大好江山失掉。

晋荀息请以屈产之乘与垂棘之璧，假道于虞以伐虢。公曰：“是吾宝也。”对曰：“若得道于虞，犹外府也。”公曰：“宫之奇存焉。”对曰：“宫之奇之为人也，懦而不能强谏。且少长于君，君昵之<sup>〔1〕</sup>。虽谏，将不听。”乃使荀息假道于虞，曰：“冀为不道，入自颠軫，伐郑三门。冀之既病，则亦唯君故。今虢为不道，保于逆旅<sup>〔2〕</sup>，以侵敝邑之南鄙。敢请假道，以请罪于虢。”虞公许之，且请先伐虢。宫之奇谏。不听，遂起师。夏，晋里克、荀息帅师会虞师伐虢，灭下阳。

## 【注释】

- 〔1〕昵：亲近。  
〔2〕逆旅：客舍。

## 【译文】

公元前658年晋大夫荀息建议用屈地所产的名马和垂棘出产的美玉向虞国借路去攻打虢国。晋献公说：“这些是我的宝物，不能这样做吧！”荀息回答说：“假如从虞国借到路，宝物放在虞国，就如同放在晋国的外库一样。”献公说：“有名臣宫之奇在那里，怕不能如愿吧。”荀息回答说：“宫之奇的为人，懦弱而不能强力进谏，而且从小就和虞君一起在宫中长大，虞君对他很亲昵，即使进谏，虞君也不会听从。”于是晋献公派荀息到虞国去借路，说：“从前冀国不讲道义，由颠軫入侵你们虞国，攻打郑邑的三面城门。晋国伐冀使冀国受到损伤，完全是为了君王复仇的缘故。如今虢国也不讲道义，不断潜派军队在客舍修筑堡垒，以侵占敝国的南部边境。谨请求贵国借我们一条进兵之路，以便前往虢国兴师问罪。”虞公答应了，并且请求自己先行攻打虢国。宫之奇劝谏。虞公不接受，便出兵伐虢。夏天，晋国的里克、荀息率兵会合虞军，共同攻打虢国，灭亡虢邑下阳。

晋侯复假道于虞以伐虢。宫之奇谏曰：“虢，虞之表也。虢亡，虞必从之。晋不可启，寇不可玩<sup>〔1〕</sup>。一之谓甚，其可再乎？谚所谓‘辅车相依<sup>〔2〕</sup>，唇亡齿寒’者，其虞、虢之谓也。”公曰：“晋，吾宗也，岂害我哉？”对曰：“大伯、

虞仲，大王之昭也。大伯不从，是以不嗣。虢仲、虢叔，王季之穆也；为文王卿士，勋在王室，藏于盟府。将虢是灭，何爱于虞？且虞能亲于桓、庄乎？其爱之也？桓、庄之族何罪，而以为戮，不唯徇乎<sup>[3]</sup>？亲以宠徇，犹尚害之，况以国乎？”公曰：“吾享祀丰洁，神必据我<sup>[4]</sup>。”对曰：“臣闻之：鬼神非人实亲，惟德是依。故《周书》曰：‘皇天无亲，惟德是辅。’又曰：‘黍稷非馨，明德惟馨。’又曰：‘民不易物，唯德絜物<sup>[5]</sup>。’如是，则非德民不和、神不享矣。神所冯依，将在德矣。若晋取虞，而明德以荐馨香，神其吐之乎？”弗听，许晋使。宫之奇以其族行，曰：“虞不腊矣<sup>[6]</sup>！在此行也，晋不更举矣。”

.....



**【注释】**

- 〔1〕玩：忽视。  
〔2〕辅：车轮的两条直木，以增强轮辐的载重支力。  
〔3〕偪：同“逼”，逼迫。  
〔4〕据：依，从。  
〔5〕絜：才是。  
〔6〕腊：岁终大祭之名。

**【译文】**

公元前655年，晋献公再次向虞国借路去攻打虢国。宫之奇劝谏说：“虢国是虞国的外围屏障，假如虢国灭亡，虞国也必然跟着遭殃。晋国借道不可答应，如同强盗不可接近。上次借路已经有些过分，难道还可以借第二次吗”俗话讲的‘辅和车互相依存，嘴唇没有了，牙床就会受到寒冷’，说的就是虞国和虢国的关系。”虞公说：“晋国是我的同宗，难道还会害我吗？”宫之奇回答说：“太伯、虞仲，是周太王的儿子，太伯不跟随在侧，所以没有嗣位。虢仲、虢叔，是王季的儿子，他们都做过文王的卿士，对王室有功绩，受勋的记录藏在盟府。如今晋国将要灭掉虢国，对虞国又怎么会爱惜呢？况且，虞国跟晋国的关系能比桓叔、庄伯更为亲近吗？如果晋国爱惜亲族国家的话，那么桓叔、庄伯的族人有什么罪过？但却被杀戮，不就是因为使他们使晋国感到威胁的缘故吗？亲近的宗族由于受宠而有威胁，尚且杀害了他们，何况我们国家呢？”虞公说：“我祭祀用的祭品丰盛洁净，神灵必定依从我。”宫之奇回答说：“下臣听说，鬼神不亲近任何人，而只依从德行。所以《周书》说：‘上天没有私亲，它

只帮助有德行的人。’又说：‘祭祀的黍稷不芳香，美德才芳香。’又说：‘百姓不能改变祭物，只有德行能当作祭物。’这样说来，不是德行，百姓就不和顺，神灵也就不愿享用了。神灵所凭的，就在于德行。假如晋国取得了虞国，而发扬美德作为芳香的祭物去供奉神灵，神灵难道会吐出来吗？”虞公不听，答应了晋侯使者的要求。宫之奇带领着他的家族出走，说：“虞国今年举行不了岁终大祭了！成功就在这一次，晋国不用另外出兵了。”

……

冬十二月丙子朔，晋灭虢。虢公丑奔京师。师还，馆于虞。遂袭虞，灭之。执虞公及其大夫井伯，以媵秦穆姬。而修虞祀，且归其职责于王<sup>〔1〕</sup>。

#### 【注释】

〔1〕归：赠送。

#### 【译文】

冬季，十二月初一，晋国灭掉虢国。虢公丑逃奔到洛阳。晋军回国，住在虞国，乘机袭击虞国，灭掉了它。俘虏了虞公和大夫井伯，将其作为秦穆姬的陪嫁随从。从此晋国代替虞国进行祭祀，并且把虞国的赋税奉献给周王室。



## 泓水之战

### 【题解】

本篇选自《左传》。这是春秋时期宋襄公为了称霸诸侯而对楚国的一次重要战争。战前宋军已在泓水沿岸布好了阵势，在战略上处于有利地位，也握有对楚军“半渡而击”的绝好机会。宋军本应乘楚军渡河混乱之际，坚决发动攻击，一举将楚军歼灭。但狂妄轻敌、愚腐无能的宋襄公，却要讲仁义，让楚军渡河完毕，摆好阵势后才下令出击，竟被楚军大败。

楚人伐宋以救郑。宋公将战，大司马固谏曰：“天之弃商久矣，君将兴之，弗可。赦也已。”弗听。

### 【译文】

楚国发兵进攻宋国为的是救援郑国，宋襄公准备迎战，大司马子鱼进谏说：“上天遗弃宋国已经很久了。君王想要复兴它，违背上天意愿的罪过是不可赦免的。”宋襄公不听。

冬十一月己巳朔，宋公及楚人战于泓。宋人既成列，楚人未既济<sup>〔1〕</sup>。司马曰：“彼众我寡，及其未既济也，请击之。”公曰：“不可。”既济，而未成列，又以告。公曰：“未可。”既陈而后击之，宋师败绩。公伤股，门官斃焉。

### 【注释】

〔1〕济：渡过。

### 【译文】

公元前639年冬季，11月8日，宋军与楚军对峙于泓水。宋国军队已经摆好阵势，楚国军队还没有全部渡过泓水。大司马说：“楚军兵力强，我军人少，趁他们还没有全部渡河的时候，请君主下令进攻。”宋襄公说：“不可。”楚军全部渡河还没有布成列阵的时候，大司马又建议立即发动攻击。宋襄公说：“还不行。”一直等到楚军已经摆好阵，才下令发起攻击。结果宋军大败，宋襄公腿部受伤，护卫国君的门官全部阵亡。

国人皆咎公。公曰：“君子不重伤，不禽二毛<sup>〔1〕</sup>，古之为军也，不以阻隘也。寡人虽亡国之馀，不鼓不成列。”子鱼曰：“君未知战。勍敌之人<sup>〔2〕</sup>，隘而不列，天赞我也；阻而鼓之，不亦可乎，犹有惧焉。且今之勍者，皆吾敌也。虽及胡考<sup>〔3〕</sup>，获则取之，何有于二毛？明耻教战，求杀敌也。伤未及死，如何勿重？若爱重伤，则如勿伤<sup>〔4〕</sup>。爱其二毛，则如服焉。三军以利用也，金鼓以声气也。利而用之，阻隘可也；声盛致志，鼓儛可也。”

### 【注释】

〔1〕二毛：有白发掺杂在黑差发之间的老年人。

〔2〕勍：强大。

〔3〕考：多寿。

〔4〕如：应当。

## 【译文】

宋国人都责备宋襄公不听子鱼的话而吃了败仗。宋襄公说：“君子不攻击已经受伤的人，不捉拿头发花白的老人。古代作战，不在地势险要的地方阻击敌方。我虽然是商朝亡国的后代，但不进攻没有布好阵势的敌军。”子鱼说：“主公不懂得作战。敌人在险要的地方无法布阵，这是上天在帮助我军；乘势堵截将他们加以攻击，不是很可以的吗？即使如此，还害怕不能取胜呢。更何况现在面临的强大对手，都是我们的敌人。哪怕是老人，俘获了就抓回来，那管他头发是否花白呢！让军队懂得什么是耻辱，训练他们作战的方法，目的就是为了杀敌。敌人受了伤而没有死，为什么不可以再伤害他一次？假如可怜敌人的受伤人员而不去再次伤害，那么一开始就应当不伤害他。可惜敌人中头发花白的老人，那就应当向他们屈服。三军将士，有利时就加以利用；鸣金击鼓，是用声音来鼓舞勇气。出现有利的机会，而加以利用，在险路进行攻击是可以的；战鼓的声音高而士气高昂，趁着敌人没有摆开阵势而加以攻击也是可以的。”



## 城濮之战

### 【题解】

本篇选自《左传》。城濮之战，是春秋时期晋文公同楚成王争霸中原的一次具有象征性的战争。战争初期，晋国处于下风，但由于正确地分析了当时的客观形势，恰当地选择了战场，先从附属于楚国战力薄弱的曹、卫两国下手，初战取胜。继之与齐、秦结盟，形成三国联军，造成了对楚之优势，掌握了主动权，使自己处于有理、有利的战略地位。然后，避开楚国锋芒，退避三舍（一舍30里），诱敌深入，合兵突击，迎得决战的胜利。

五年春，晋文公欲伐曹而假道于卫，卫人弗许。还自河南度，侵曹伐卫。正月，取五鹿。二月，晋、齐盟于斂孟。卫侯请盟晋，晋侯不许。卫侯欲与楚，国人不欲，故出其君以说晋。卫侯出居于襄牛，公子买守卫。楚救卫，不卒。晋侯围曹。三月丙午晋师入曹，数之<sup>〔1〕</sup>，以其不用信负羁言，而用美女乘轩者三百人也。令军毋入信负羁宗家以报德。楚围宋，宋复告急晋。晋侯欲救则攻楚，为楚尝有德，不欲伐也；欲释宋，宋又尝有德于晋。患之。先轸曰：“执曹伯，分曹、卫地以与宋，楚急曹、卫，其势宜释宋。”于是文公从之，而楚成王乃引兵归。